



千八百七十八年九月廿日刊行倫敦「エコノミスト」新聞抄譯

今日英國銀行ノ割引ノ割合ニ市價トノ
間ノ相密着スル所以ヲ論ス



114
3479



大正十一年四月
大隈侯爵郵寄贈

峯源次郎 託

八百七十八年九月二十一日倫敦刊行「エコノミスト」抄譯
今日英國銀行ノ割引ノ割合ト市價トノ間相密着スル所
以テ論ス

英國銀行ハ割引ノ割合ノ方法其宜シキヲ得タルガ故ニ百ニ付
キ五分ノ割合ヲ久シク保存スルヲ得タルナリ
其表ヲ見ルニ金塊ノ增高ハ四十一万五千磅ニシテ準備金ノ増
高ハ六十一万磅ナルヲ知ルベシ
然リ而シテ今ヤ準備金ノ統計ハ千七百七十五万磅ニ至ルヲ見ル
ナリ此増額ヲ生シタル所以ノモノニ於テ今年七月ノ末以來割引ノ
割合ヲ増加シタルノ致ス所以ナリ
七月三十一日ノ表ヲ以テ當今一週期ノ表ニ照シ比較スルハ
貨幣ト金塊ノ增高百二十二、五千磅ト準備金ノ增高二百八十

大正十一年四月

八万五千磅ナルヲ見ル

然リト雖氏七月三十一日ヨリ当令一週期ニ至ル迄ノ間ニ又金
傾ノ流通ヲ減サスル一百万三十三万磅ナリ

是レ真ニ彼準備金ノ増加シタル總額ノ過半按スルニ即チ準備
金増高二百八十八

万五千磅ヨリ金傾流通ノ減少高百三十六万指スナルベシハ其流通貨幣ノ減
少シタルニ歸スベキノミ

然ト雖氏例年常ニ定リテ十月ノ第一ノ一週期ニ於テハ大ニ金

傾ノ流通ヲ増スヲアリ故ニ十月十一月ニ於テハ其流通ヲ満足

セシガ為メニ銀行準備金ヲ流通ニ要スル一畝モ大ニ甚シキア

リ

此ヲ以テノ故ニ銀行ノ同長ハ慧眼ヲ此処ニ注ヒテ銀行ノ割引

ノ割合ニ適當ニ制定シ以テ其準備金ノ溢出ヲ防禦セリ

世間一般ニ取引スル市價ノ割引ノ英國銀行ノ割引ノ割合ト併

行セスレテ七月ノ末ニ於テ該銀行ノ割引ノ割合ヲ増加セシ以

來ハ大ニ市價ノ割合ヲ下落セリ

八月ノ十七日ニ於テ英國銀行ノ割引ノ割合ハ百ニ付キ五分ナ

ルニ世間一般ノ取引ニ於テハ以テモ槌カナル為換手形ト雖氏其

割合百ニ付四分ト四分ノ一ヨリ四分ト二分ノ一ノ間ヲ表セ

リ

今日ニ於テハ英國銀行ノ割引ノ割合ハ猶ホ百ニ付キ五分ナル

モ世間一般ノ市價ハ百ニ付キ四分ト四分ノ一ニ止マレリ

今年世間一般取引上ノ市價ノ割合ト英國銀行ノ割引ノ割合ト

ノ間ノ關係ヲ以テ昨一千八百七十七年ノ十月及十一月ニ於

ケル該銀行ノ割引ノ割合同シク百ニ付キ五分ナリレキノ關係

ニ比較スレバ世間一般取引上ノ市價ノ割合ハ該銀行ノ割

合ニ較々密着スト云フベキナリ

六

歳

月

日

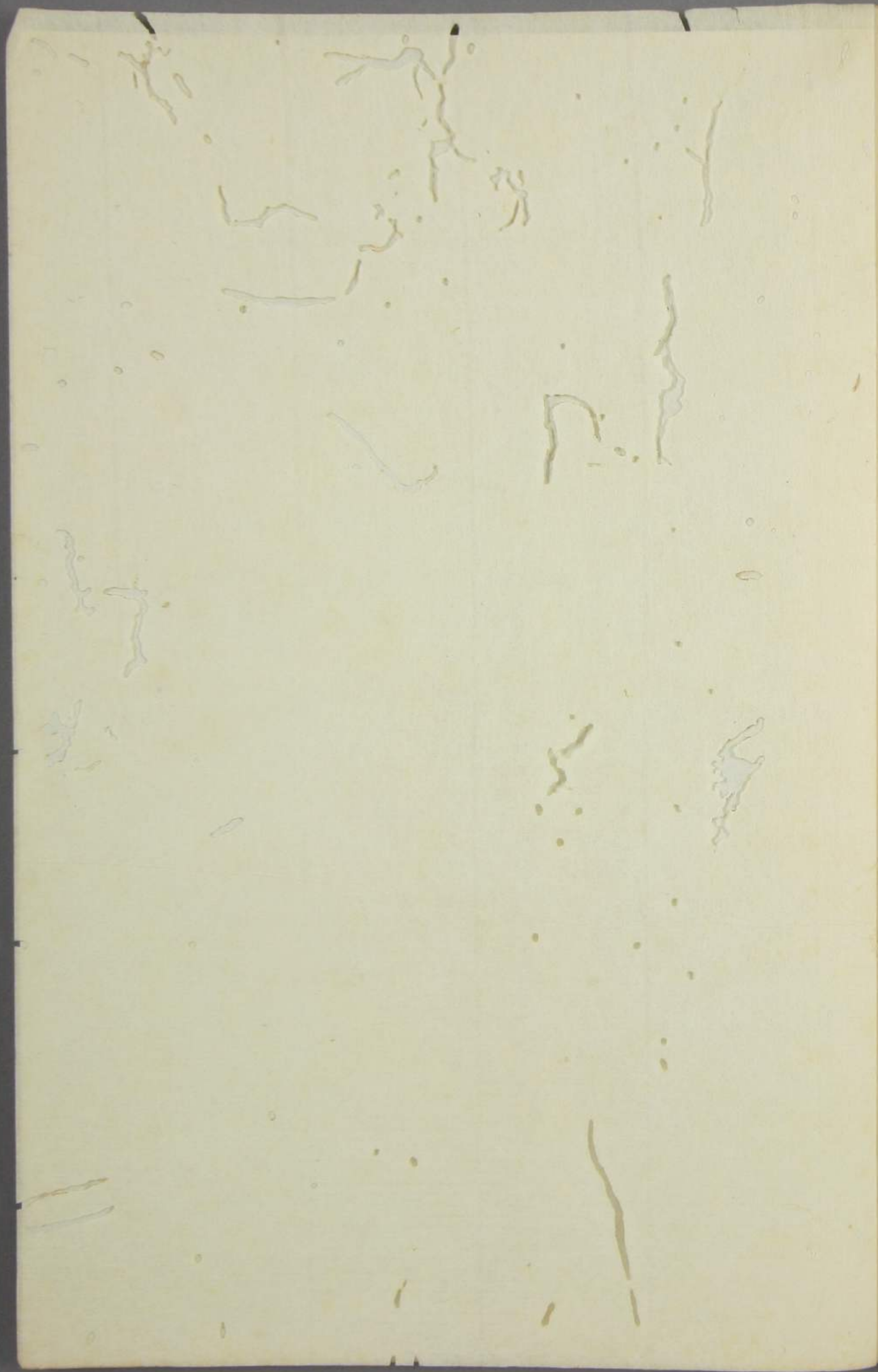
六

昨年ニ於テハ世間一般ノ取引上ノ割合ト英國銀行ノ割引ノ割
合トノ間ニ於テ一タビ其差ヲ生セシヨリ其差次第ニ多ク阻隔
シ相密着セザリシナリ
然リ而シテ昨年十一月月上旬ニ於テハ既ニ三ヶ月拂ノ銀行手形
ハ百ニ付キ三分ト四分ノ一ノ割引ノ割合ヲ以テ一般貿易上ニ
於テ取引セシニ英國銀行ニ在テハ猶ホ百ニ付キ五分ノ割引ノ
割合ヲ保存シタリ
昨年ト今年トノ間ニ於テ右ノ如ク割引ノ割合ノ差ヲ生シタル
所以ノモノハ何ゾヤ
又右ノ如ク今年英國銀行ノ割引ノ割合ヲシテ前年ヨリモ一層
世間一般ノ取引上ノ市價ノ割合ノ上ニ居ラシムルモノハ何ゾ
ヤ
蓋シ右ノ疑問ニ答フルト難カニナルナリ即チ斯ノ如ク兩年ノ

間ニ差ヲ生シタルモノハ昨金ニ較スレバ今年ハ世間ノ大ニ
貨幣ニ於レキ事実アルニ歸セリ
且ツ世間ニ貨幣ノ乏シキノミナラス為替手形モ亦昨年ニ比較
スレバ乏シキヲ告グルニ由ルナリ
此ヲ以テノ故ニ英國銀行ハ昨年ヨリモ今年ニ在リテハ割引ノ
割合ヲ維持スルト愈々強クシテ遂ニ世間一般ノ市價ノ割合ノ
上ニ居ルニ至レリ
世間ニ融通スルキ貨幣ノ多クシテ數多ノ債主ノ互ニ相ヒ競争
シテ貸付ケラ為スノ由ニ在リテハ斯ノ如ク英國銀行ハ其勢力
ヲ得ルト能ハザルベシ
然ト雖モ世間今融通スヘキ貨幣ノ少ナキ故ニ英國銀行ノ如
キ富裕者ノ割引上ニ於テ勢力ヲ世間ニ得ルハ復タ自然ノ常勢
ニシテ固ヨリ怪シムニ足ラズナリ

然ト虽氏英國銀行ノ其割引ノ割合上ニ於テ世間ニ勢カラ遅シ
フレタルノ原因ハ猶ホ右ノ事項ニノミ止マラス
凡ソ今日ノ如ク商業ノ不景氣ナルハ財本ノ乏シキモノハ皆
ナ其商業ヲ休止スルガ故ニ此時ニ當リテ右不景氣ニ関係セス
連續シテ商業ヲ営ナムモノハ必ス殷富者ニシテ而シテ此殷富
者ナルモ、僅々ノ人ニ過キサレモノナリ
斯ノ如ク世間ノ取引ヲシテ僅々唯富裕者ノ間ニ在ラシムルガ
故ニ隨テ割引ノ割合ヲ増加スルノ勢カラ生ズベシ
今日ノ状態ヲ以テスレバ此勢カハ余輩ノ敢モ好ニスベキ所
モノナリ
仮令ヒ今日貿易上ニ於テ貨幣ヲ要スルコト少ナキモ或ハ大金
塊ヲ要スルコトアルベシ
我英國ト佛蘭西及セ日耳曼ト貿易ハ昔日ノ如ク利アルヲ見

ス又米國トノ貿易ハ益々其不利ナルノ形勢アルヲ見ル
然リ而シテ余輩ノ常ニ希望スル所ノモリハ英國銀行ノ準備金
ヲ増加シ其地位ヲシテ若シ一旦不意ニ大ナル需要アルニ遇シ
モ容易ニ之ヲ供給スルヲ得ベキニ至ラシムルニ在リ
故ニ余輩ハ又英國銀行ノ今日ノ割引ノ割合(即チ百ニ付キ五分)
ヲ以テ久シク之ヲ永存シ其成果ノ將來ニ至ラントスルヲ待タ
ンコト望メリ

The right page of the book is a light-colored, aged sheet of paper. It features a prominent red-lined grid or table structure. The grid consists of approximately 12 vertical columns and several horizontal rows, creating a series of rectangular cells. The lines are thin and evenly spaced. The page also shows some faint, irregular markings and smudges, similar to the left page. On the far right edge, there are some faint, vertical markings that appear to be part of a page number or header, including the characters "天" and "清".

